

Beratung und Betreuung

المشورة و الرعاية

مرساة الـ: فريدريش شتاد – الموازرة التطوعية للاجئين. جمعية مسجلة

مقهى التواصل في مركز البيئة

التسمية : Anker Friedrichstadt - ehrenamtliche Flüchtlingshilfe e. V.

Kontaktcafé im Umweltzentrum

العنوان : Schützengasse 16–18, 01067 Dresden

الهاتف : 0351-4967409

بريد إلكتروني: anker@fueralle.org

أوقات العمل:

أيام الخميس من الساعة الـ 16:30 و حتى الساعة الـ 18:30

الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

الترام رقم 1، 2 المحطة (Schweriner Straße)

الترام رقم 4، 11 المحطة (Am Zwingerteich)

الجمعية المسجلة مرساة الـ: فريدريش شتاد – الموازرة التطوعية للاجئين.

من نكون نحن:

نحن مجموعة من النساء والرجال من سكان مدينة دريسدن تقدم الدعم للاجئين بمجرد وصولهم إلى دريسدن. نقوم بتعريف اللاجئين على دريسدن ونريهم معالمها وعلى هامش هذا النشاط نوضح لهم كيف يمكن للشخص القادم الجديد أن يتدبر أمور حياته بشكل صحيح ويحقق ذاته هنا.

ما الذي نقدمه:

- نقوم بمرافقة اللاجئين عند مراجعة الدوائر الحكومية
- نتوسط لهم للحصول على دورات تعلم اللغة الألمانية
- نقوم بإيصال المعلومات لهم وذلك حول الرياضة والنشاطات الثقافية
- نقوم بإعلامهم حول العروض المخصصة لقضاء أوقات الفراغ في المدينة والعروض الـرهنة و المتاحة لطالبي اللجوء
- نساعد عند حصول المشكلات بالبحث عن وإيجاد إمكانيات الدعم الإضافية.

مجلس شؤون الأجانب في دريسدن. جمعية مسجلة

التسمية : Ausländerrat Dresden e. V.

العنوان : Heinrich-Zille-Straße 6, 01219 Dresden

هاتف : 0351-4363724, 0351-4363723

فاكس : 0351-4363732

بريد إلكتروني: beratung@auslaenderrat.de

الإنترنت : www.auslaenderrat-dresden.de

ساعات العمل: أيام الإثنين، الثلاثاء، الأربعاء والجمعة من الساعة الـ 10:00 وحتى الساعة الـ 16:00

الوصول إلينا بوسائط النقل العام:

الترام رقم 9، 13 المحطة (Wasaplatz)

الحافلة رقم 61، 63، 65، 75، 85 المحطة (Wasaplatz)

الجمعية المسجلة. مجلس شؤون الأجانب في دريسدن

من نكون نحن:

تكرس جمعية مجلس شؤون الأجانب التي تأسست في العام 1990 نفسها من أجل مصالح الأشخاص من ذوي الأصول المهاجرة في مدينة دريسدن. تهدف النشاطات التي نقوم بها إلى تعزيز وتمكين اندماج المهاجرات المهاجرين بأوجهه الاجتماعية والثقافية والسياسية كما وتهدف نشاطاتنا لتقوية تمثيل هؤلاء. توفر إدارة الجمعية ومركز التلاقي الدولي (IBZ) محطة لتقديم المشورة للمهاجرات والمهاجرين وكذلك الأمر تهيو الجمعية حيزاً مكانياً لإنجاز الأعمال الموجهة إلى الأطفال واليافعين والأسر. إضافة إلى هذا كله تمتلك الجمعية مقرين إضافيين وروضة أطفال في دريسدن.

ما الذي نقدمه:

مركز تقديم المشورة:

هل أنت مهاجر أو مهاجرة وتواجهك بعض الصعوبات في دوائر الحكومة، إستئجار شقة، البداية بالعمل؟ هل استملت بريد ولا يمكنك فهم محتواه؟

عن ماذا يدور محتوى البريد وكيف ينبغي على المرء أن يتصرف في هذه الحالة؟ أو أن مشاكل أخرى تواجهك ولا تعلم كيف يمكنك التغلب عليها والسبب بذلك ينحصر في حينية أنك تعيش في بلد أجنبي؟ إن بمقدور مركز تقديم المشورة التابع لمجلس شؤون الأجانب توفير المساعدة الأولية في هذا المجال كما ويُعنى بتقديم المشورة لكم بحيث تستطيعون مواجهة هذا

القضايا ويستطيع إرشادكم إلى الطريقة الصحيحة التي بإمكانكم إتباعها لحل هذه المشكلات أو نقوم بإحالتكم إلى مراكز وجهات أخرى يمكنها تقديم المساعدة. نحن نقدّم المشورة للأشخاص من الفئات التالية:

- طالبي اللجوء (الموضوع الأساسي الذي يتم التركيز عليه) وكذلك اللاجئين الآخرين
- الألمان القادمون من دول الإتحاد السوفييتي السابق والذين تم توطينهم في ألمانيا وأفراد أسرهم
- المهاجرين اليهود
- الجانب من أفراد الأسر التي يكون أحد الوالدين فيها ألماني
- كافة المهاجرات و المهاجرين

نحنُ نتكلم الألمانية، الإنجليزية، الروسية، التركية و الأذربيجانية. إنه بإمكان الأشخاص الذين يتطوعون لمساعدتنا أن يوفروا لنا الدعم اللازم لتنفيذ جلسات تقديم المشورة باللغات الأخرى.

مجلس شؤون الأجانب في دريسدن. جمعية مسجلة

التسمية : Ausländerrat Dresden e. V.

العنوان : Heinrich-Zille-Straße 6, 01219 Dresden

هاتف : 0351-4363726 / 0351-40754252

فاكس : 0351-4363732

بريد إلكتروني: info@auslaenderrat.de

الإنترنت : www.auslaenderrat-dresden.de

ساعات العمل:

مُلتقى الآباء

أيام الإثنين من الساعة الـ 13:00 و حتى الساعة الـ 16:00

أيام الأربعاء من الساعة الـ 10:00 و حتى الساعة الـ 12:00

و حسب الإتفاق

تقديم المشورة الأولية للآباء

أيام الإثنين من الساعة الـ 16:00 و حتى الساعة الـ 19:00

الوصول إلينا بوسائط النقل العام:

الترام رقم 9، 13 المحطة (Wasaplatz)

الحافلة رقم 61، 63، 65، 75، 85 المحطة (Wasaplatz)

الجمعية المسجلة. مجلس شؤون الأجانب في دريسدن

من نكونُ نحنُ:

تكرس جمعية مجلس شؤون الأجانب التي تأسست في العام 1990 نفسها من أجل مصالح الأشخاص من ذوي الأصول المهاجرة في مدينة دريسدن. تهدف النشاطات التي نقومُ بها إلى تعزيز و تمكين إدماج المهاجرات و المهاجرين بأوجهه الإجتماعية و الثقافية و السياسية كما و تهدفُ نشاطاتنا لتقوية تمثيل هؤلاء. توفر إدارة الجمعية و مركز التلاقي الدولي (IBZ) محطة لتقديم المشورة للمهاجرات و المهاجرين و كذلك الأمر تهيؤ الجمعية حيزاً مكانياً لإنجاز الأعمال الموجهة إلى الأطفال و اليافعين و الأسر. إضافةً إلى هذا كله تمتلك الجمعية مقرين إضافيين و روضة أطفال في دريسدن.

ما الذي نُقدّمهُ:

مُلتقى الآباء هو أحد العروض التي يقدمها مجلس شؤون الأجانب في دريسدن و هذا العرض يستهدف توفير منصة للآباء ممن هم من الأصول المهاجرة بشكلٍ أساسي بحيث يتمكنوا من تبادل الأفكار و الخبرات، طهي الطعام و إمكانية استخدام وسائل الميديا في قضايا التأهيل العلمي. بُغية التمكّن بين الحين و الآخر من تحييد ضغط الحياة اليومية يتم تنظيم فعالية للآباء و الأبناء مرةً واحدة في الشهر على سبيل المثال القيام برحلات ذات توجه تجريبي (إختبار مغامرة أو شيء ما). إضافةً إلى ذلك سيكون بمقدور الآباء الاستفادة من إستشارة أولية و مجانية و تدور هذه الإستشارة حول الأطفال، التربية و الأسرة. خلال ساعة الحديث المُخصصة للآباء هذه سيتم تقديم المشورة الشخصية و عندما تقتضي الحال سيتلقون إحالةً إلى مراكز تقديم المشورة المتخصصة. تُقام خدمة تقديم الإستشارة كل يوم إثنين بين الساعة الرابعة بعد الظهر و حتى الساعة مساءً. نحنُ نتكلمُ العربية، الألمانية، الإنجليزية، الروسية و التركية.

مجلس شؤون الأجانب في دريسدن. جمعية مسجلة

التسمية : Ausländerrat Dresden e. V.

العنوان : Heinrich-Zille-Straße 6, 01219 Dresden

هاتف : 0351-20858733, 0176-20985836

بريد إلكتروني: streubel@auslaenderrat.de

الإنترنت : www.auslaenderrat-dresden.de

الجمعية المسجلة. مجلس شؤون الأجانب في دريسدن

من نكونُ نحنُ:

تكرس جمعية مجلس شؤون الأجنبي التي تأسست في العام 1990 نفسها من أجل مصالح الأشخاص من ذوي الأصول المهاجرة في مدينة دريسدن. تهدف النشاطات التي نقوم بها إلى تعزيز و تمكين إدماج المهاجرات و المهاجرين بأوجهه الإجتماعية و الثقافية و السياسية كما و تهدف نشاطاتنا لتقوية تمثيل هؤلاء. توفر إدارة الجمعية و مركز التلاقي الدولي (IBZ) محطة لتقديم المشورة للمهاجرات و المهاجرين و كذلك الأمر تهيو الجمعية حيزاً مكانياً لإنجاز الأعمال الموجهة إلى الأطفال و اليافعين و الأسر. إضافة إلى هذا كله تمتلك الجمعية مقرين إضافيين و روضة أطفال في دريسدن.

ما الذي نُقدِّمه:

العمل المُضَاعَف للمساعدات و للمساعدين

هذا العرض الإستشاري هو جزء من المشروع (MOBA) العمل المتنقل حسب الإحتياج و مهمته تقديم الدعم لتفعيل و تخطيط و متابعة إجراءات العمل العام الإجتماعي الموجّه للاجئين في منشآت تقديم الرعاية للأطفال و اليافعين و الأسر في دريسدن. يتركز هذا العرض على أولئك المساعدين الذين يعملون في نفس الإتجاه التربوي و المقصود بالمساعدين و عملهم ذا القيمة المضاعفة هم الأخصائيون التربويون.

الغرض من هذا المشروع هو فتح الطريق أمام هذه الفئة من الناس للوصول إلى تلك الخدمات المتعلقة برعاية الأطفال و اليافعين و ذلك مع الخذ بعين الإعتبار خصوصية العمل خع هذه الفئة. الدعم الذي تقدمه من خلال هذا المشروع يكون وفقاً للإحتياج فقد يتجسد هذا الدعم بتقديم مشورة لمرة واحدة أو قد يتطور لمرافقة الأشخاص خلال هذه الإجراءات. علاوة على ذلك نقوم نحن في إطار هذا العرض بتنفيذ ورشات عمل و محاضرات و ذلك لتلقي المعرفة الأساسية للعديد من الموضوعات ذات الطبيعة الإجتماعية.

أحد عروض تقديم الدعم الإضافية هو التوسط لدى مؤسسات متخصصة بموضوع التساؤل- و تصوير المشكلة، و كذلك الأمر التوسط لدى الخدمات الإختصاصية، الخبرات و الخبراء و دورات التأهيل اللاحق و شبكات توفير الدعم و المساندة.

AWO (الخدمة الإجتماعية للعمال) زونين شتاين، مؤسسة غير ربحية محدودة المسؤولية محدودة ذات النفع العام
الخدمة الإختصاصية للمهاجرين و اللاجئين

التسمية : AWO SONNENSTEIN gemeinnützige GmbH

AWO Fachdienst für Migration und Integration

العنوان : Prohliser Allee 10, 01239 Dresden

هاتف : 00351-2881999 (إستشارات للمهاجرين البالغين)

هاتف : 0351-26068027 (إستشارات قضايا اللجوء)

فاكس : 0351-26066388

بريد إلكتروني: migration1@awo-sonnenstein.de

الإنترنت : www.awo-sonnenstein.de

أوقات العمل:

أيام الإثنين من الساعة الـ 9:00 و حتى الساعة الـ 11:00

أيام الثلاثاء من الساعة الـ 9:00 و حتى الساعة الـ 11:00 و من الساعة الـ 13:00 و حتى الساعة الـ 16:00

أيام الخميس من الساعة الـ 9:00 و حتى الساعة الـ 11:00 و من الساعة الـ 13:00 و حتى الساعة الـ 16:00

و حسب الإتفاق

الوصول إلينا بوسائط النقل العام:

الترام رقم 1، 9، 13 المحطة (Tattendorfer Straße)

المؤسسة غير الربحية محدودة المسؤولية محدودة ذات النفع العام AWO

من نكون نحن:

نحن خدمة متخصصة للهجرة و الإندماج التابعة لمنظمة "AWO". نقدم لكم الخدمة و نساعدكم في بداية حياتكم في بلادنا خلال السنوات الأولى من وصولكم. و نقدم المشورة و النصح لكل مجموعات اللاجئين و نرافقهم إلى المؤسسات. نقوم بهذه الخدمة مجاناً، و نحافظ على السرية. لكننا لا نقدم مشورة قانونية. إننا مؤسسة تابعة لمنظمة "أفو" و هي مؤسسة عمالية خيرية مستقلة عن التوجهات المذهبية.

ما الذي نُقدِّمه:

تقديم المشورة للمهاجرات و المهاجرين البالغين

للمهاجرين الجدد: نقدم معلومات عن حقوقهم و واجباتهم، عن المدرسة و الدراسة و مزاوله المهنة و بعض الأمور القانونية. و نزودهم بمعلومات عن تعلم اللغة الألمانية و لضمان الحصول على مصدر للرزق، و ترتيب حياتهم في المحيط الجديد، و كيفية تسجيل الأطفال في المدرسة. كما نساعدهم في البحث عن سكن، و في ترتيب المراسلات مع مختلف الجهات و تقديم طلبات للعمل و كذلك في حل المشكلات العائلية. خدمات لجهات مختصة: نقدم محاضرات و نقاشات و ورش عمل للمختصين في الإدارات و مكاتب الخدمة الإجتماعية و مؤسسات التعليم و الجمعيات، ننظم لهم جلسات لتحليل الحالات الخاصة، و جلسات تشاور لفرق عمل في موضوعات كالهجرة و عمليات التهجير و عن الكفاءة في ميدان التعددية الثقافية، و عن التسامح و ظاهرة العداء للأجانب. خدمات للمهاجرين و المهاجرات: ندعم و نحفّز مبادرات المهاجرين و المهاجرات و مجموعات العون الذاتي، كما نقوم بتنظيم دورات خاصة بالنساء.

نحن نتكلم الألمانية و الروسية و الإنجليزية و البلغارية و الصربو- كرواتية.

مشورة بقضايا اللجوء ومرافقة المهاجرين للمكاتب الرسمية:

نقدم المشورة مجاناً و بشكلٍ نحافظ فيه على سرية المعلومات، لأتباع كافة المذاهب و الديانات. و نعمل سويةً مع دوائر الخدمة الإجتماعية المتخصصة، و الإدارات و المنظمات الخيرية و الجمعيات و الهيئات التعليمية. و تشمل خدماتنا تقديم المشورة و المرافقة في:

- التعرف على دريسدن،
 - التغلب على الحواجز اللغوية،
 - تقديم طلبات المعونة الاجتماعية
 - مراجعة الدوائر و زيارات الطبيب،
 - البحث و الحصول على شقة للسكن،
 - حلّ المشاكل اليومية،
 - البحث عن فرص للتعليم و قضاء الوقت بشكل مثمر.
- خدمات للاجئين الذين حصلوا على إقامة اللجوء:**

ندعم و نساعد اللاجئين الذين حصلوا على إقامة اللجوء في إستئجار شقة. و تشمل خدماتنا المشورة الاجتماعية و المرافقة في:

- تقديم الطلبات اللازمة إلى دوائر المعونة الاجتماعية،
 - البحث عن شقة و الحصول على الموافقة اللازمة،
 - توقيع عقد الإيجار و ترتيب الانتقال،
 - تهيئة الشقة و تأثيثها،
 - تعليمات ضرورية حول إستخدام الشقة،
 - كيفية الإندماج في المحيط الجديد للشقة.
- وفي قضايا التسجيل لتعلم اللغة و قضايا المدرسة و التعليم و مزاوله المهنة و قضايا الصحة و الشؤون العائلية سُنحيلكم إلى مكتب " أفو " المختص بشؤون الهجرة، و الذي لا يبعد كثيراً عن محل سكنكم. بإمكاننا تقديم المشورة بلغاتٍ متعددة و كذلك الأمر و عندما تقتضي الحاجة يمكننا ترتيب حضور مترجمة أو مترجم. نحن نتكلم الألمانية و الإنجليزية و الروسية و التركية و الكردية و العربية.

رابطة الكاريتاس في مدينة دريسدن. جمعية مسجلة

خدمة الشباب من المهاجرين

التسمية : Caritasverband für Dresden e. V.

Jugendmigrationsdienst

العنوان : Schweriner Straße 27, 01067 Dresden

هاتف : 0351-4984746, 0351-4984745, 0351-4984742, 0351-4984726

فاكس : 0351-4984746

بريد إلكتروني: jmd@caritas-dresden.de

الإنترنت : www.caritas-dresden.de/hilfeampberatung/jmd

ساعات العمل:

أيام الثلاثاء بين الساعة الـ 14:00 و الساعة الـ 17:00

أيام الخميس بين الساعة الـ 14:00 و الساعة الـ 17:00

الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

الترام رقم 1، 2 المحطة (Schweriner Straße/Musikhochschule)

الحافلة رقم 94 المحطة (Schweriner Straße/Musikhochschule)

الجمعية المسجلة: رابطة الكاريتاس في مدينة دريسدن.

خدمة الشباب من المهاجرين

من نكون نحن:

إن خدمة الشباب من المهاجرين التابعة للجمعية المسجلة: رابطة كاريتاس في مدينة دريسدن ترافق الشباب من الأصول المهاجرة على طريقهم لتعلم اللغة الألمانية، التعليم المدرسي، التدريب المهني و الإندماج في المجتمع. نقوم نحن بالتخطيط لهذا الإجراء سويةً مع الشبان خطوةً بخطوة و نشكل نحن في هذا المجال شريكاً يمكنكم وضع مطلق الثقة به و بالتالي فنحن الشريك الدائم لكم على طول هذا الطريق.

تعمل خدمة الشباب من المهاجرين في دريسدن منذ العام 1991 و تعتبر جزءاً من الوزارة الاتحادية للأسرة و المسنين و النساء و الشبيبة (BMFSFJ) يتضمن هذا البرنامج الإتحادي 18 في التخطيط للأطفال و اليافعين (KJP) التمويل و التشبيك لما مجموعه 450 وحدة خدمة للشباب من المهاجرين.

تقوم وحدات خدمة الشباب من المهاجرين بتقديم الدعم للشبان ممن هم من أصول مهاجرة و ذلك خلال مسيرتهم و إنتقالهم من المدرسة إلى المهنة و تقوم بالتنسيق مع كافة مراكز الخدمة ذات الصلة و كذلك الأمر تقوم بالتنسيق مع المنشآت و الدوائر الحكومية في المكان.

ما الذي نُقدِّمه:

مركز تقديم المشورة

نحنُ نقدم الإستشارات لليافعين و الشباب و البالغين ممن هم من أصول مهاجرة و الذين تتراوحُ أعمارهم بين الـ 12 و 27 عاماً و كذلك الأمر أهالي هؤلاء و أفراد أسرهم و تدور الإستشارات حول المواضيع التالية:

- تمويل دراسة اللغة، دورات اللغة
 - المدرسة
 - الأفاق المهنية (التأهيل المهني و الدراسة الجامعية)
 - آليات تعديل الشهادات المدرسية غير الألمانية
 - متابعة التحصيل العلمي المدرسي للحصول على شهادة
 - القضايا الشخصية و الإستفسارات المتعلقة بالحياة العملية
 - معلومات حول المساعدات المالية، الإستفسارات المتعلقة بالإقامة و المجتمع
- عندما تقتضي الحاجة نقوم بإحالة الإستفسارات و أصحابها إلى مراكز الخدمات المختصة، و إلى دوائر الدولة المسؤولة أو إلى العروض الخدمية الأخرى الأكثر ملاءمة لتلك الحالة و إنسجاماً مع التكاليف الصادر عن مكتب الهجرة و اللجوء الإتحادي (BAMF) و الوزارة الإتحادية لشؤون الأسرة، المسنين، الشبيبة (BMFSFJ) نعتبرُ نحن شريكاً منسقاً في قضايا دورات الإندماج للشباب. نقوم بتوجيه الشبان الذين يأتون إلينا إلى الصيغة المناسبة من دورات الإندماج و نقدم لهم المشورة و نتابعهم عند إبتاعهم للدورات الإندماجية.
- نُقدِّم الإستشارات في مركزنا بالمجان و يستفيد منها الجميع بغضّ النظر عن رؤاهم الإيديولوجية و إنتمانياتهم القومية و معتقداتهم الدينية و نوعية تصريح الإقامة الذي بحوزتهم.
- نحن نتحدثُ الألمانية و الإنجليزية و يتوفر خلال ساعات المراجعة العامة مترجمون للغة العربية يقومون بمساندتنا خلال الإستشارات.

رابطة الكاريتاس في مدينة دريسدن. جمعية مسجلة

مركز تقديم المشورة للمهاجرين

التسمية Caritasverband für Dresden e. V. :

Migrationsberatung für Erwachsene (MSE)

Schweriner Straße 27, 01067 Dresden : العنوان

0351-4984715 : هاتف

0351-4984815 : فاكس

بريد إلكتروني: jmd@caritas-dresden.de

الإنترنت : www.caritas-dresden.de/hilfeampberatung/jmd

ساعات العمل:

أيام الخميس بين الساعة الـ 9:00 و الساعة الـ 11:30 و بين الساعة الـ 15:00 و الساعة الـ 18:00 و كذلك الأمر يمكن الحصول على

"تيصخشلا ديعاوملا بسد الاتفاق" نيلناوأساتيراكلا قروشم،ديربلا،فتاهلا ربعلصاوتلا

الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

الترام رقم 1، 2 المحطة (Schweriner Straße/Musikhochschule)

الحافلة رقم 94 المحطة (Schweriner Straße/Musikhochschule)

الجمعية المسجلة: رابطة الكاريتاس في مدينة دريسدن.

من نكونُ نحنُ:

مركز تقديم المشورة للمهاجرين، منظمة ممولة من الحكومة الإتحادية و تتوجه في عملها نحو المهاجرات و المهاجرين البالغين سن الرشد، من المقيمين الدائمين في ألمانيا و يمتلكون إقامة نافذة المفعول أو ينحدرون من أصول مهاجرة، ولديهم مشكلات.

ما الذي نُقدِّمه:

مركز تقديم المشورة للمهاجرين

تقديم المشورة و المرافقة والدعم في القضايا الإجتماعية و العائلية و حتى الشخصية، هي مجال عملنا، كذلك نقدم معلومات عن الحقوق الإجتماعية و المالية طبقاً للقوانين المعمول بها، و كذلك ما يتعلق بالإندماج من قضايا السكن و المهنة و التعاون مع الجهات المختصة.

و هدف المشورة تسهيل عملية الاندماج، و توضيح آفاق المستقبل في مدينة دريسدن. ولأجل ذلك نعمل ضمن مجموعات عمل خاصة بالأطفال مثلاً أو مجموعة من اللاجئين مع أطفالهم، كما نعمل مع الشبيبة بصيغة دروس إضافية لدروس المدرسة. لذلك فإننا نبحث عن متطوعين من الشبيبة ممن لهم الرغبة في الأشتراك في هذا العمل على أساس تطوعي. نحن نتحدث الألمانية، الإنجليزية و الروسية.

شارع كريستوفير اليومي - دريسدن. جمعية مسجلة

التسمية : Christopher Street Day Dresden e. V.

العنوان : Zwickauer Straße 8, 01069 Dresden

هاتف : 0351-47596899

فاكس : 0322-21761009

بريد إلكتروني: info@csd-dresden.de

الإنترنت : www.csd-dresden.de

أوقات العمل: حسب الإتفاق

الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

الحافلة رقم 61 المحطة (Zwickauer Straße)

الحافلة رقم 62 المحطة (Chemnitzer Straße)

CSD دريسدن تساند – مساعدة اللاجئين المثليين في مقاطعة ساكسونيا

من نكون نحن:

تعتبر جمعية شارع كريستوفير اليومي – دريسدن نفسها منبراً للمثليين الجنسيين من النساء و الرجال و الأشخاص ثنائيي الجنس أو الذين قاموا بتحويل جنسهم إلى الجنس الآخر و تسعى الجمعية لتمثيل مصالح هؤلاء في مقاطعة ساكسونيا و تبذل ما في وسعها من جهود لإزالة كافة مظاهر التمييز التي يمكن أن تُمارس ضد هؤلاء الأشخاص سواء كان ذلك على الصعيد الإجتماعي أو السياسي.

ما الذي نُقدّمه:

منذ العام 2015 تقوم الجمعية بتنسيق و تنظيم النشاطات المُساعدة للاجئين المثليين و ذلك بالإشتراك مع الجمعيات الشريكة و نقوم نحنُ بتنظيم الإستشارات و الفعاليات المُساعدة و العروض الملائمة لقضاء الأوقات الحرّة. يتم تقديم المساعدة للاجئين خلال تدبير امور حياتهم اليومية و مواجهة التحديات التي تعترضهم بدءً من الصعوبات التي تظهر عند مراجعة المؤسسات الحكومية و وصولاً إلى المرافقة عند زيارة الأطباء. من خلال المشروع "CSD دريسدن تساند – مساعدة اللاجئين المثليين في مقاطعة ساكسونيا" استطاعت الجمعية و ذلك في مطلع شهر آب 2015 تطوير نفسها لتصبح مركزاً لتنسيق الجهود المتعلقة بمساعد اللاجئين المثليين في مقاطعة ساكسونيا و في مركز الإهتمام تقع مدينة دريسدن. تُسخرُ الجمعية نفسها عبر هذا المشروع لتوفير الحماية لتلك المجموعات من الأشخاص ممن يحتاجون الحماية. و هؤلاء على الغالب أشخاصٌ يعانون من التمييز المضاعف لكونهم لاجئين من جهة و مثليين من جهة أخرى.

المؤسسة غير الربحية محدودة المسؤولية محدودة ذات النفع العام: القارب

المركز النفسي الإجتماعي في دريسدن

التسمية : das BOOT gGmbH

PSZ Dresden - Psychosoziales Zentrum Dresden

العنوان : Friedrichstraße 24/Haus A, 01067 Dresden

هاتف : 0351-26440099

فاكس : 0351-26440098

بريد إلكتروني: psz.dresden@das-boot-ggmbh.de

الإنترنت : www.psz-sachsen.de

أوقات العمل: نحنُ نقوم بإعطاء مواعيد للمراجعة و ذلك بناءً على التواصل معاً هاتفياً:

من الإثنين و حتى الخميس من الساعة الـ 9:00 و حتى الساعة الـ 15:00 أو عبر الإيميل

الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

الترام رقم 10 و الحافلة رقم 94 المحطة (Weißeritzstraße)

الترام رقم 6، 11 المحطة (Kongresszentrum)

القطار S المحطة (Bahnhof Dresden-Mitte)

المؤسسة غير الربحية محدودة المسؤولية محدودة ذات النفع العام: القارب

من نكون نحن:

نحنُ عبارة عن فريق من الأخصائيات و الأخصائيين النفسيين، و من الأشخاص الذين يعملون كوسطاء لنشر الثقافة أو أولئك العاملين كأخصائيين إجتماعيين من النساء و الرجال. فكرتنا الرئيسية تقديم الرعاية للأشخاص الواقعين تحت الضغط النفسي ممن مروا بتجربة الفرار و اللجوء أو الأشخاص ذوي الأصول المهاجرة. علاوةً على ذلك نقوم في المؤسسة بإعطاء

دورات تعليمية تتعلق بثقافة التعامل مع الحساسية النفسية للأشخاص الذي تعرضوا لصدمات خلال مرحلة الفرار و اللجوء و هذه الدورات تُخصص لأولئك العاملين في المنظمات التي تُقدم المساعدة للاجئين.
ما الذي نُقدّمه:

- المشورة النفسية و المشورة الإجتماعية المُرافقة لها
 - المجموعات النشطة في المجال النفسي: عبارة عن أشخاص أخذوا على عاتقهم تبني اللاجئين و يقومون بالتعريف و الإسهار بالقضايا التي تتعلق بالفئة المستهدفة من اللاجئين و يقومون كذلك بتبادل الخبرات في هذا المجال.
 - دورات تعليمية لتفعيل إدراك البعد النفسي خلال التعامل مع اللاجئين الذين تعرضوا لصدمات نفسية.
- نحنُ نتحدث الألمانية، الإنجليزية، الروسية، العربية و الفارسية. فيما يتعلّق باللغات الأخرى فإنه بإمكاننا تنظيم الأمر وفقاً للحاجة.

(المعهد الثقافي الألماني-الروسي) جمعية مسجّلة، المركز الروسي التابع للمعهد الثقافي الألماني – الروسي. جمعية مسجّلة
التسمية : Russisches Zentrum des DRKI e. V. - Deutsch-Russisches Kulturinstitut e. V.
العنوان : Zittauer Straße 29 ، 01099 Dresden
هاتف : 0351-8047974
بريد إلكتروني : drkidresden@drki.de
الإنترنت : www.drki.de
أوقات العمل:

أيام الإثنين من الساعة الـ 14:00 و حتى الساعة الـ 17:00
الوصول إلينا بوسائط النقل العامة: الترام رقم 11 المحطّة (Nordstraße)
الجمعية المسجّلة: (المعهد الثقافي الألماني-الروسي)
من نكونُ نحنُ:

تُكرس جمعيتنا جهودها و منذ لحظة تأسيسها في العام 1993 لدعم مسألة الحوار بين الأجواء الثقافية للناطقين بالروسية و الناطقين بالألمانية و ذلك عن طريق توفير برنامج ثقافي غني المحتوى-ثنائي اللغة و مجموعة من المشاريع العابرة للأجيال كونها تستهدف مختلف الأعمار. فمن خلال هذه النشاطات نقوم بإثراء العمل المشترك مع مختلف المؤسسات الثقافية و الحكومية العاملة في مدينة دريسدن. ما نقدمه للمواطنين الروس المقيمين في مدينة دريسدن و ما حولها هو الدعم و المساندة بخصوص الإجراءات المتعلقة بالتقاعد و الحصول على وثائق الهوية الشخصية و ذلك عن طريق توفير إستشارات. نقدم نحن المشورة للأفراد و المؤسسات بكل ما يتعلق بالشؤون الثقافية الروسية و رابطة الدول المستقلة (جمهوريات الإتحاد السوفييتي السابق) كما و نقوم بتزويد الراغبين بمعلومات التواصل. نحن على تواصل وثيق مع الكثير من المنظمات في ألمانيا عموماً و في الخارج كما و أننا ندعم بقوة الشراكات في المدينة.

ما الذي نُقدّمه:
مكتب الخدمات هذا عبارة عن محطة مُساعدة للمواطنين الناطقين بالروسية، على وجه الخصوص أولئك المسنّين الذين عايشوا فترة الحصار و المحاربين القدامى و المتقاعدين. نحن على تشبيك مع الجمعيات الناطقة بالروسية في مختلف أنحاء ألمانيا. نحن نقدم المشورة للمهاجرين من حَمَلَة الجنسية الروسية و القاطنين في دريسدن و ما حولها و ذلك حول القضايا المتعلقة بإنجاز الإجراءات القنصلية و على وجه الأولوية تلك الأكور المتعلقة بالحصول على جواز السفر و بطاقة المتقاعد. يقدم هذا المركز أيضاً المشورة للمتطوعين للعمل في المجال الإجتماعي و المنشآت العاملة في هذا القطاع أيضاً و على وجه الخصوص فيما يتعلق بالراتب التقاعدي الروسي.
نحنُ نتكلّم اللغات: الألمانية و الروسية.

جمعية دريسدن للإندماج الإجتماعي للأجانب و المهاجرين. جمعية مسجّلة
التسمية : Dresdner Verein für soziale Integration von Ausländern und Aussiedlern e. V.
العنوان : Lingnerallee 3، 01069 Dresden
هاتف : 0351-48454647 أو 0351-4843803
فاكس : 0351-48488226

رقم الهاتف في حالات المشورة بما يتعلق بقضايا اللجوء : 0351-48488225 أو 0351-48488224
بريد إلكتروني : viaa.dd@t-online.de
الإنترنت : www.convectus.de

أوقات تقديم المشورة: من الإثنين إلى الجمعة من الساعة الـ 10 و حتى الـ 16
الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

الترام رقم 1، 2، 3، 4، 7، 12 و الحافلة رقم رقم 62، 75 المحطّة (Pirnaischer Platz)
الجمعية المسجّلة: جمعية دريسدن للإندماج الإجتماعي للأجانب و المهاجرين.
من نكونُ نحنُ:

تأسست الجمعية في عام 1991. والأعضاء هم مواطنات و مواطنين من الألمان و المهاجرين الآتين من بلدان العالم المختلفة و المقيمين في دريسدن منذ سنوات عديدة. ونحن نريد الإسهام لكي تصبح دريسدن موطناً مألوفاً للمهاجرين. ونحن نكتشف

العقبات الصغيرة التي تنغص الحياة اليومية، ونسعى لإتقان فن العيش المشترك. وما نقدمه من مساعدة يهدف إلى تنشيط جهود المساعدة الذاتية. نحن نساعد طالبي المشورة في ملئ الاستمارات أو نرافقهم في زيارتهم للسلطات. ونتولى الترجمة الشفهية للمهاجرين خلال زيارة الأطباء أو المقابلات التي تتطلبها الإجراءات الإدارية أو توفر إمكانيات الترجمة. كما أننا نقدم المشورة للزيجات والأسر ثنائية القومية.

ما الذي نُقدِّمه:

ندوات حول الإدماج

ننظم ندوات إدماج خاصة بالنساء و الفتيات الأجنيات في موضوعات تطعيم الرُضّع و الأطفال الصغار، و في التغذية و الوقاية الصحية، و في وضع الأطفال في بيئة تتعدد فيها الثقافات، و نساعد الآباء و الأمهات، المنحدرين من أصولٍ مهاجرة، على تعزيز قدراتهم التربوية.

تقديم المشورة في:

- حالة وجود مشكلات شخصية أو إجتماعية، تتعلّق بالحياة اليومية،
- عند الحاجة تقوم بالمرافقة إلى الدوائر (شرطة الأجانب، مراكز التوظيف، الدوائر المختصة بشؤون السكن و المدرسة و شؤون الشبيبة)
- نُسهّل حصولكم على مشورة قانونية متخصصة (بشأن قوانين الأحوال المدنية وقانون الأسرة وقانون اللجوء ومشورة حول الديون) المساعدة في تعبئة الإستمارات وتقديم الطلبات.

خدمة الترجمة في نطاق الإدارة البلدية في دريسدن وما حولها.

يجري تأهيل المهاجرين والمهاجرات ليكونوا وسطاء لغوياً وثقافياً (مترجمين من نفس البلد و الثقافة) وفق برنامج تُعدّه وتشرف عليه عصابة المنظمات الخيرية و تزودهمم بشهادات لذلك. و يضم الفريق، الذي يعمل في هذا المجال ناشطين وناشطات يمثلون 25 لغة وثقافة. و يعمل هؤلاء في مجالات الشؤون الإجتماعية و التعليم و الصحة في دريسدن و ما حولها. و يعملهم هذا يقدمون خدمة فعالة للتفاهم على صعيد اللغة و الثقافة. فالوسيط اللغوي و الثقافي هو واحد من المحركات الدينامية لعملية الإدماج في دريسدن، الذي يجمع في شخصه مؤهلات ثقافية و إجتماعية من مختلف الثقافات و يوظفها بشكل ملموس في النشاط الإجتماعي. و يُنظر لهم من قبل الرأي العام على أنهم ممثلون فاعلون في عملية الإدماج. و يجري تثمين جهودهم على أنها إثراء للمجتمع.

مساعدة طالبي اللجوء في اختيار توجهاتهم و مستقبلهم

بعد وصولهم، يجد طالبو اللجوء أنفسهم في أوضاع تشكل ضغطاً نفسياً مستمرا و أيضا تواجههم تحديات جديدة فيما يتعلّق باكتساب المعرفة و الخبرات. الجزء الأكبر منهم قادم من ثقافات غير أوربية و بالتالي فأنهم لا يعرفون المعطيات السائدة عندنا. لذلك فأن محتوى و أهداف عملنا يتركز على ما يلي:

- تقوية إستعداد طالب اللجوء للتعرف على البيئة الجديدة بوعي و التصرف بما يتماشى و متطلبات اللجوء، و قبول المساعدة و العروض الموجودة،
- التخلص من الخوف و الأحكام المسبقة و تحطّي العوائق اللغوية، و كذلك مقارنة و إختبار التوقعات بما هو متوفر فعلاً،
- تقوية و تعزيز القابلية على المبادرة و مساعدة النفس و تحمّل المسؤولية، و كذلك التحلّي بالاستعداد للتعاون مع الآخرين،
- تهيئة طالب اللجوء نفسياً لظروف الحياة الجديدة،
- مساعدته في التغلب على المصاعب في الحياة اليومية الجديدة و معرفة الضوابط الملزمة بالنسبة له فيما يتعلّق بطلب اللجوء، و تطوير الشعور بالمسؤولية إزاء المحيط.
- تشجيع العيش المشترك لللاجئين مع الثقافات الأخرى، و تشجيع التعارف و التفاهم المشترك بينهم وبين مواطني البلد. في مكاتبنا نتحدث الألمانية و الفيتنامية و الروسية. لكننا يمكن أن نقدم المساعدة بـ 25 لغة أخرى.

العمل الاجتماعي مع اللاجئين (الدعم الاجتماعي لطالبي اللجوء)

وصول طالب اللجوء إلى دريسدن و اعتياده على الحياة فيها ليس مهمةً بسيطة. و إلى جانب ما يعنيه تاريخ الحياة الخاص و الوطن لكل إنسان فإن تفهم الثقافة الألمانية و التعرف على الحقوق و الواجبات السارية أمرا لا ريب في أهميته. و بالنسبة لمواطنات و مواطني دريسدن يعني هذا مراعاة "الحيرة الجديدة". و يحصل طالبو اللجوء على دعم شخصي من المشرفين و المشرفات العاملين في المجال الاجتماعي، و هذا الفريق يتحمل مسؤولية تنظيم التواصل بين اللاجئين و مواطني المدينة. و يقوم العاملون و العاملات من الجمعيات في المدينة بدعم طالبي اللجوء إلى أن يصدر القرار بصدد طلب اللجوء. و يشمل هذا الدعم إحتياجات الحياة اليومية، و إستخدام المسكن، و علاقات الجيرة المشتركة، و الحقوق و الواجبات الأساسية، و التواصل مع الهيئات الرسمية في المدينة، و الرعاية الصحية، و إمكانيات الحصول على عمل، و زيارة دور رعاية الأطفال، و الإلتزام بزيارة الأطفال للمدارس، و إقامة صلات مع المتطوعين و تنظيم قضاء أوقات الفراغ. و كل عامل إجتماعي متخصص يشرف على 100 طالب لجوء. حاليا توظف دريسدن 20 عاملاً إجتماعياً لاداء المهمات المذكورة أعلاه.

تجدون معلومات إضافية وروابط باستخدام الرابط التالي:

<http://www.dresden.de/de/03/asyl/regionalverantwortliche.php>

تمكين عمل السيدات. جمعية مسجلة

التسمية : Frauenförderwerk Dresden e. V.

العنوان : Strehleener Straße 12-14, 01069 Dresden :

هاتف : 0351-2026910, 0351-2026911 :

فاكس : 0351-2026916 :

بريد إلكتروني: post @frauenfoerderwerk.de

الإنترنت : www.frauenfoerderwerk.de :

التواصل معنا و ساعات العمل:

أيام الإثنين من الساعة الـ 9:00 و حتى الساعة 16:00 (المساعدة فيما يتعلق بإعانة البطالة المالية II)
من الإثنين حتى الجمعة من الساعة الـ 8:00 و حتى الساعة 16:00 (شبكة دريسدن للأمهات اللواتي يربين أطفالهن
لوحدهن)

الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

القطار S1 و S2 المحطة (Dresden Hauptbahnhof)

الترام : رقم 9 و رقم 10 و رقم 11 المحطة (Gret-Palucca-Straße)

الترام : رقم 13 المحطة (Lennéplatz)

الحافلة رقم 66 المحطة (Uhlandstraße)

الحافلة رقم 75 المحطة (Lennéplatz)

الجمعية المسجلة: تمكين عمل السيدات

من نكونُ نحن:

إهتمامنا و هدفنا هو المساهمة في تحسين الوضع الاجتماعي و على وجه التحديد الوضع المهني للنساء. الدافع الذي يقف
خلف نشاطاتنا هو العمل على تعزيز المساواة و تكافؤ الفرص للنساء و الفتيات في مجتمعنا.
ما الذي نُقدِّمه:

العرض المفتوح للمساعدة بخصوص كل ما يتعلق بإعانة البطالة المالية II

- نقدم المشورة و المساعدة بتعبئة إستمارات التعاقد للحصول على إعانة البطالة المالية II
- نقوم بتوضيح الأساسيات المتعلقة بقانون الضمان الاجتماعي II و إعانة البطالة المالية II و نساعد بصياغة المراسلات التي يجب إرسالها إلى الدوائر الحكومية.

شبكة دريسدن للأمهات اللواتي يربين أطفالهن بمفردهن - AND

يوفر هذا العرض للأمهات اللواتي يربين أطفالهن بمفردهن و القاطنات في مدينة دريسدن إمكانية للإستعلام و بالتالي الوصول إلى كافة الخدمات التي

يمكن لهن الاستفادة منها، يقدم النصائح و الجهوزية لتقديم المساعدة في قضايا تتعلق بالأسرة، العمل التأهيل المهني، تقديم المشورة و الدعم بخصوص تصريف أمور الحياة اليومية للأطفال. لهذا الغرض تتوفر البوابة الإلكترونية: www.alleinerziehende-dresden.de و المتاحة للجميع.

خريطة طريق من شأنها توجيه الأمهات في غابات العروض المُعلن عنها. إن هذا المشروع AND يقيم مرةً في العام معرضاً للمعلومات و ندواتٍ مرافقة للمعرض و ذلك عندما تقتضي الحاجة ذلك. جميع المعلومات تجدونها على الموقع الإلكتروني الرسمي للمنظمة.

نحنُ نتحدث الألمانية

الدردشة – للمثليين، ثنائيي و متحولي الجنس. جمعية مسجلة

المشروع: "التنوع اللامحدود"

التسمية : Gerede – homo, bi und trans e. V.

„borderless diversity – Grenzenlose Vielfalt“

العنوان : Prießnitzstraße 18, 01099 Dresden :

هاتف : 0351-8022251 :

فاكس : 0351-2026916 :

بريد إلكتروني: refugees@gerede-dresden.de

الإنترنت : www.gerede-dresden.de/index.php/borderless-diversity.html :

التواصل معنا و ساعات العمل:

أيام الإثنين من الساعة الـ 15:00 و حتى الساعة 16:00 (إستشارة مفتوحة)

من الإثنين حتى الخميس (حسب الإتفاق)

الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

الترام : رقم 11 المحطة (Pulsnitzer Straße)

الجمعية المسجلة: الدرديشة – للمثليين، ثنائيي و متحولي الجنس

من نكونُ نحن:

عن طريق مشروعنا " التنوع اللامحدود" نوْفِر نحن الحماية للاجئين من (السحاقيات، اللوطيين، ثنائيي الجنس، متحولي الجنس و الدون جنسيين) و محطة للمشورة و تقديم المساعدة و ذلك بغية إستيضاح التساؤلات العامة و حل المشكلات التي تعترض حياة هؤلاء هذا من جهة و للتعرف على أشخاص يشبهونهم من جهة ثانية.

ما الذي نُقدِّمه:

إستشارات، تلاقى و عروض كثيرة لتأمين الدعم لك (السحاقيات، اللوطيين، ثنائيي الجنس، متحولي الجنس و الدون جنسيين) من اللاجئين، ورشات عمل تهدف لتسليط الضوء على حساسية التعامل مع هؤلاء الأشخاص، كما و نقدم مواد إعلامية لتلبية الإحتياجات الخاصة لهؤلاء الأشخاص و سواهم ممن يشرفون على مساعدتهم. نحن نتحدث الألمانية و الإنجليزية و علاوةً على ذلك فإنه و في أوقات الإستشارات المفتوحة يتوفر لدينا مترجمون للغات العربية و الإسبانية. و إضافةً إلى ذلك فإنه و من الممكن أن يتم تأمين مترجمة أو مترجم للحالات ذات الحساسية المفرطة عند كل إستشارة.

مجموعة الإتصال: اللجوء. جمعية مسجلة

التسمية Kontaktgruppe Asyl e. V. :

العنوان البريدي: Kleines Haus, Glacisstraße 28, 01099 Dresden

العنوان للزوار : Emerich-Ambros-Ufer 42, 01159 Dresden

هاتف : 0351-8022251

فاكس : 0351-2026916

بريد إلكتروني : refugees@gerede-dresden.de

الإنترنت : www.gerede-dresden.de/index.php/borderless-diversity.html

ساعات العمل:

أيام الإثنين من الساعة الـ 17:00 و حتى الساعة 19:00

الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

الترام رقم: 3، 6، 7، 8، 11 المحطة (Albertplatz)

الجمعية المسجلة: مجموعة الإتصال، اللجوء.

من نكون نحن:

نحن الأعضاء في هذه الجمعية ندعم طالبي اللجوء القديمين إلى دريسدن، في مسعىٍ للتغلب على العوائق البيروقراطية بإقامة الإتصالات اللازمة و توفير إمكانيات للقاءات. بكل الإحترام نحاول أن نبني على نقاط القوة و قدرات هذه المجموعة من الناس و نضع أنفسنا كمساعدين موضوعيين لهم. و نعمل بصورة علنية من أجل إلغاء البنى القمعية و الأحكام العنصرية المسبقة، بهدف إقامة مجتمع متنوع متضامن فيما بينه غير مغلقٍ أمام الآخر.

ما الذي نُقدِّمه:

نسعى إلى تسهيل القدوم إلى دريسدن عبر إجراءات فحص طلبات اللجوء و قانون الإقامة، وأن نجد بصورة مشتركة أجوبة و حلولاً لهذه القضايا. و نحاول المساعدة في إقامة صلات مع الإدارات و الدوائر الرسمية (مكتب الشؤون الإجتماعية و شرطة الأجانب مثلاً) لتسهيل الأمر. فضلاً عن ذلك نقوم بالمرافقة خلال مراجعة الأطباء و نختار المترجمين و المترجمات اللازمين لذلك نقوم كل يوم إثنين و في إطار الفعالية المسماة نقهى الإثنين " Montagscafe " بين الساعة الـ 17:00 و الساعة الـ 19:00 بتقديم المشورة و نختار جهة المشورة المتخصصة، التي يمكن أن ترشدنا إلى أفضل الحلول. الجميع مدعوون إلى هناك ل طرح أسئلتهم و ما لديهم من مشكلات (إضافة للموضوعات المذكورة آنفاً، يمكننا إنجاز الرسائل القادمة من الإدارات، وبعض الإشكالات العائلية و غيرها من القضايا).

نحن نتحدث الألمانية و الإنجليزية، لكن ليس في كل أسبوع الفرنسية و الروسية و العربية.

فريق الألمان القادمين من روسيا. جمعية مسجلة

التسمية Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e. V. :

العنوان Migrationsberatung für Erwachsene (MBE)

هاتف : 0351-45264512

فاكس : 0351-3114127

البريد الإلكتروني: LMdR.Dresden@googlemail.com

الإنترنت : www.deutscheausrussland.de

أوقات العمل:

أيام الإثنين و الخميس من الساعة 13:00 و حتى الساعة 17:00 و حسب الإتفاق

الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

الترام رقم 6، 13 المحطة (Sachsenallee)

الحافلة رقم 62 المحطة (Bönischplatz)

فريق الألمان القادمين من روسيا. جمعية مسجلة

من نكونُ نحنُ:

تتبنى جمعية المواطنين الألمان القادمين من روسيا مصالح الألمان الذين هُجروا داخل بلدان الإتحاد السوفييتي السابقة و عادوا كألمان روسيا إلى ألمانيا بعد عقودٍ من السنين بعد إنتهاء الحرب العالمية الثانية. يقع المكتب الإتحادي لجمعية المواطنين الألمان القادمين من روسيا في مدينة شتوتغارت. و جمعية المواطنين الألمان القادمين من روسيا هي جمعية مسجلة ذات نفع عامة تنتمي إليها جمعيات على صعيد الولايات والأقاليم المحلية (من بينها مجموعة دريسدن) و مكاتب إستشارية للمهاجرين البالغين.

ما الذي نُقدِّمه:

مركز تقديم المشورة للبالغين

يقدم المركز استشارات، وفي بعض الحالات مشورة فردية، بشأن تعلُّم اللغة الألمانية وفي قضايا التعليم والمهنة وتأمين للمعيشة، والأسرة، و السكن و الصحة و أوقات الفراغ.. و ما إلى ذلك. نقوم باصطحابهم إلى الجهات المختصة (الإدارات و الدوائر المعنية) و إلى الجمعيات و المنظمات و الإتحادات، و نقدم لهم الدعم خلال دورة التأهيل للإندماج. و ينشط مكتب مشورة الهجرة في إطار الشبكات المحلية و كذلك في التوجه نحو انفتاح و تعاون الإدارات و السلطات المختلفة. المشورة التي نقدمها مجانية و نحرص على سرية المعلومات. فالمجموعة التي نتوجه إليها في عملنا، هم البالغون من المهاجرين و المهاجرات (ما فوق 27 سنة) ممن لديهم إقامة دائمة في ألمانيا و جاءوا مؤخراً إلى دريسدن أو ممن كانوا يعيشون في ألمانيا منذ فترة طويلة و في سن أقل من 27 سنة و لهم إحتياجات مثل المهاجرين البالغين. كما نرحب بالمتوطنين و المتوطنين اللاحقين و ذويهم و أفراد عائلاتهم و المواطنين، الذين لهم حق الأسبقية (مواطنو الإتحاد الأوربي) و كذلك المهاجرين و المهاجرات من بلد ثالث.

نقدم المشورة باللغة الألمانية، و عند الحاجة نستجلب مترجماً / مترجمة بشكل أساسي للغة الروسية.

مالিকা. جمعية مُسجَّلة

التسمية Malika e. V. :

العنوان Löbnitzstraße 11, 01097 Dresden :

هاتف 0152-37009948 :

البريد الإلكتروني: malika.in.dresden@gmail.com

الجمعية المُسجَّلة، مالিকা

من نكونُ نحنُ:

نحن مجموعة مستقلة من السيدات اللواتي و منذ شهر أيلول 2015 يهتمين بإحتياجات و إهتمامات اللاجئات من السيدات و الفتيات و يسخرن أنفسهن لمواجهة هذه الإحتياجات. منذ نيسان 2017 تحوّلت هذه المجموعة إلى جمعية مُسجَّلة.

ما الذي نُقدِّمه:

إن توفير حيزٍ لحماية السيدات يعتبر الشيء المركزي في فكرتنا هذه ككل بحيث يكون بمقدور هؤلاء النسوة أن يتعرفن على مجتمعنا بعد قدومهن إلينا و أن يتعلمن كل ما هو جديد عن هذا المجتمع و ذلك بدون أدنى تشويش أو صعوبات تحول دون ذلك و نحنُ بدورنا نبدأ بتقديم التسهيلات لهن خلال عملية التعلُّم هذه. يمثل هكذا عرض ذي سقف متطلبات منخفض للمشاركة فيه (مستوى اللغة الألمانية) نستطيع الوصول إلى هدفنا و على هامش الفعالية تتلقى النسوة حصصاً لتدريس اللغة الألمانية و على التوازي تتوفر إمكانية حصول الأطفال على الرعاية. نقدم نحنُ الدعم للفتيات و السيدات بشكل فردي تماماً و ذلك أثناء تعلُّم اللغة الألمانية كنايةً و كلماتٍ. بقية الأمور نقوم نحنُ بتنظيمها أسبوعياً في مقهى السيدات و ذلك بتقديم العروض الإبداعية و بشكلٍ دوري، يوجد لدينا مخبر خاسوب صغير كما و نقوم بتنظيم جمع التبرعات العينية.

مركز المعلومات المسكوني الموحد. جمعية مُسجَّلة

مركز تقديم المشورة للمهاجرين - كابانا

التسمية Ökumenisches Informationszentrum ÖIZ e. V. :

العنوان Cabana - Migrationsberatungsstelle

كافان للزوار Kreuzstraße 7, 01067 Dresden :

هاتف 0351-4923362, 0351-4923367 :

فاكس 0351-4923360 :

البريد الإلكتروني: cabana@infozentrum-dresden.de

الإنترنت: www.infozentrum-dresden.de :

ساعات العمل:

أيام الثلاثاء من الساعة الـ 13:00 و حتى الساعة الـ 16:00

أيام الخميس من الساعة الـ 13:00 و حتى الساعة الـ 16:00 و حسب الإتفاق

الجمعية المُسجَّلة: مركز المعلومات المسكوني الموحد.

من نكونُ نحنُ:

مركز تقديم المشورة للمهاجرين -كابانا التابع لمركز المعلومات المسكوني في دريسدن (الجمعية المُسجَّلة). تتركز مهمتنا على مواكبة و دعم اللاجئتين

و اللاجنات خلال عملية الاندماج، كيما يصلوا خلال العملية إلى مرحلة يعتمدون فيها على أنفسهم في قضاء احتياجاتهم اليومية. ونعمل وفق مبدأ اسداء العون في الحالات الفردية الضرورية.
ما الذي نُقدِّمه:

يُقدم مركز تقديم المشورة للمهاجرين المشورة الإجتماعية والمرافقة في كل القضايا، التي تعزز الاندماج، ومنها مثلاً:

- الاندماج طبقاً لما يتطلبه القانون،
- المساعدة في حل مشكلات السكن،
- الاندماج عبر اللغة،
- الاندماج من خلال العمل.

نحن نتكلم الألمانية و الإنجليزية و الروسية و التشيكية و الهولندية و البرتغالية و العربية و الفارسية.

الكفالة و مبادرات الترحيب باللاجئين Patenschaften und Willkommensinitiativen für Flüchtlinge

ترغبون أن تتخطوا تطوعياً لمساعدة اللاجئين القادمين إلى الحي الذي تسكنونه في مدينة دريسدن؟ هنا ستجدون كافة المعلومات و المعطيات المتعلقة بجمع التبرعات العينية، التوسط لعرض تطوعي. www.dresden.de/asyl.

المكتب الإقليمي للتعليم و الاندماج و الديمقراطية – في مقاطعة ساكسونيا. جمعية مُسجَلة

مركز تقديم المشورة والدعم لضحايا العنف اليميني والعنصري

التسمية : RAA Sachsen e. V.

Opferberatung - Unterstützung für Betroffene rechtsmotivierter und rassistischer Gewalt

العنوان : Bautzner Straße 45/47, 01099 Dresden

هاتف : 0351-8894174, 0172-9741268

فاكس : 0351-8994193

البريد الإلكتروني: opferberatung.dresden@raa-sachsen.de

الإنترنت : www.raa-sachsen.de

www.facebook.com/raa.sachsen

www.twitter.com/RAASachsen

Onlineberatung: onlineberatung-raa-sachsen.beranet.info/ueber-uns.html

ساعات العمل:

أيام الثلاثاء، الأربعاء و الخميس من الساعة الـ 10:00 و حتى الساعة الـ 16:00

الوصول إلينا بوسائط النقل العام:

الترام رقم 6، 11 المحطّة (Bautzner Straße/Rothenburger Straße)

من نكونُ نحنُ:

تدعم جمعيتنا ضحايا أعمال العنف المرتكبة بدوافع يمينية و عنصرية، و كذلك نساند الشهود على مثل هذه الوقائع.

ما الذي نُقدِّمه:

- نقدم معلومات عن الإمكانيات القانونية (كإقامة دعوى، أو دعوى فرعية، و حماية الضحية و ما إلى ذلك)
- نرافق الضحية، حسب الرغبة، إلى البوليس و المحامي أو الطبيب،
- نقف إلى جانب الضحية خلال فترة التحضير للقضية، و نوّمن المرافقة إلى مداوات المحكمة، و نزوده بتوصيات تتعلّق بالتمويل و التعويض عن الأضرار التي لحقت به أو بها و نساعد في صياغة المذكرات القانونية
- نُكرّس وقتاً كافياً لاجراء أحاديث تفصيلية و مطوّلة لشرح طرق إستعادة الإحترام و الثقة بالنفس و ندعم عملية تجاوز ما حصل من الناحية العاطفية، و إن استلزم الأمر نرتب العلاج الطبي.
- نعمل بقوة من أجل تحسين ظروف حياة الضحية، و ضمان الأمان لها، و على سبيل المثال المساعدة في الانتقال إلى مسكن آخر

• يمكننا، إذا رغبت الضحية، نقل الحادثة إلى الرأي العام كي يُدرك المجتمع مخاطر العنف اليميني.

نحن منحازون إلى جانب الضحية ونحافظ على السرية كما و يمكننا التفاهم بعدة لغات. خدماتنا مجانية.

نتكلم عدة لغات و في حالة تعدّر التفاهم يمكننا إستقدام وسيط للترجمة. منذ مطلع العام 2018 تتوفر لدينا بوابة إلكترونية

لتقديم المشورة عبر الإنترنت في مقاطعة ساكسونيا.

مجلس شؤون اللاجئين – في مقاطعة ساكسونيا. جمعية مُسجَلة

مركز تقديم المشورة والدعم لضحايا العنف اليميني والعنصري

التسمية : Sächsischer Flüchtlingsrat e. V.

العنوان : Dammweg 4, 01097 Dresden

هاتف : 0351-87451710

البريد الإلكتروني: info@saechsischer-fluechtlingsrat.de

www.saechsischer-fluechtlingsrat.de : الإنترنت

ساعات العمل:

أيام الثلاثاء، الأربعاء و الخميس من الساعة الـ 10:00 و حتى الساعة الـ 16:00

أيام الإثنين و الأربعاء حسب الإتفاق بناءً على موعد مسبق

الوصول إلينا بوسائط النقل العام:

الترام رقم 7، 8 المحطّة (Louisenstraße)

الترام رقم 13 المحطّة (Bischofsplatz)

من نكونُ نحنُ:

منذ العام 1991 يعمل مجلس شؤون اللاجئين من أجل حماية اللاجئين و توفير سكنٍ لائق بكرامة الإنسان لهم في مقاطعة ساكسونيا. نحن منحازون إلى اللاجئين لحماية مصالحهم الحقّة و نساند رقابة الرأي العام من أجل تطبيق قانون اللجوء و قوانين صرف المخصصات لهم في ولاية سكسونيا.

ما الذي نُقدّمهُ:

المشورة بخصوص اللجوء

نقدّم المشورة للاجئين و لأولئك الأشخاص الذين يساندوهم و ذلك بخصوص الأسئلة المتعلقة بإجرائية تقديم طلب اللجوء كما و نقوم بتزويدهم بالمعلومات المتعلقة بالتحضير لجلسة المحكمة التي يتم خلالها الإستماع إلى إفادة طالب اللجوء كما و نقدّم نحنُ المساعدة بخصوص التصرّف في حال تمّ رفضُ طلب اللجوء من قبل مكتب اللجوء و الهجرة الإتحادي. نحن نتكلم الإنجليزية، النرويجية، اللغات الإيرانية (الفارسية، الداربية، الطادجيقية)، التركية و العربية.

مجلس شؤون اللاجئين – في مقاطعة ساكسونيا. جَمعيّة مُسجّلة

التسمية Sächsischer Flüchtlingsrat e. V. :

العنوان Dammweg 3 , 01097 Dresden :

هاتف 0351-79665157 :

البريد الإلكتروني: busche@sfrv.de

www.saechsischer-fluechtlingsrat.de : الإنترنت

ساعات العمل:

أيام الإثنين و الخميس من الساعة الـ 12:00 و حتى الساعة الـ 15:00

و الخميس حسب الإتفاق بناءً على موعد مسبق

الوصول إلينا بوسائط النقل العام:

الترام رقم 7، 8 المحطّة (Louisenstraße)

الترام رقم 13 المحطّة (Bischofsplatz)

من نكونُ نحنُ:

منذ العام 1991 يعمل مجلس شؤون اللاجئين من أجل حماية اللاجئين و توفير سكنٍ لائق بكرامة الإنسان لهم في مقاطعة ساكسونيا. نحن منحازون

إلى اللاجئين لحماية مصالحهم الحقّة و نساند رقابة الرأي العام من أجل تطبيق قانون اللجوء و قوانين صرف المخصصات لهم في ولاية سكسونيا.

ما الذي نُقدّمهُ:

المشروع: الإنقاذ مستمر (Resque Continued)

يقوم هذا المشروع بمواكبة اللاجئين على طول الطريق الذي يسلكونه نحو سوق العمل المعتمد. تنتمي الوظائف التالية إلى مُجمل الوظائف التي يقومُ المشروع على تنفيذها: تقديم المشورة للاجئين و أرباب العمل المحتمل أن يوظفوا اللاجئين، العمل هلى التشبيك مع اللاعبين الآخرين و الذين ينشطون في الاتجاه ذاته، التأهيل المدرسي حول الموضوعات المتعلقة بهذا المجال و إيصال الخبرات الإختصاصية، دراسة التوجّهات السائدة في سوق العمل و المناحي التي يسلكها الإقتصاد نحن نتكلم الإنجليزية، النرويجية، اللغات الإيرانية (الفارسية، الداربية، الطادجيقية)، التركية و العربية.

المشغل الساكسوني لإعادة التعليم و التأهيل الإضافي في دريسدن. جَمعيّة مُسجّلة

مقرّ اللقاءات و المعلومات و تقديم الرعاية الإجتماعية (IBS)

التسمية SUFW Dresden e. V.(Sächsisches Umschulungs- und Fortbildungswerk Dresden) :

Informations- und Begegnungsstätte Sozialbetreuung (IBS)

العنوان Altgorbitzer Ring 58, 01169 Dresden/Gorbitz :

هاتف 0351-50102106 :

بريد إلكتروني: rk-cotta@sufw.de

www.sufw.de/sozialbetreuung-und-integration.ht : الإنترنت

ساعات العمل:

أيام الإثنين من الـ 13:30 و حتى الـ 15:30 و ذلك في مكتب التواصل على العنوان التالي: Kontaktbüro, Harthaer, Straße 32

من الـ 14:00 و حتى الـ 17:00 و ذلك في مكتب (IBS) على العنوان التالي: Altgorbitzer Ring 58
أيام الثلاثاء من الـ 13:00 و حتى الـ 15:00 و ذلك في مكتب التواصل على العنوان التالي: Kontaktbüro, Harthaer, Straße 32

من الـ 14:00 و حتى الـ 17:00 و ذلك في مكتب (IBS) 32 و ذلك للأشخاص الذين يعيشون في مخيمات السكن الإنتقالي

أيام الأربعاء من الـ 13:00 و حتى الـ 16:00 و ذلك في مكتب (IBS) على العنوان التالي: Altgorbitzer Ring 58
أيام الخميس من الـ 10:00 و حتى الـ 12:00 و ذلك في مكتب التواصل على العنوان التالي: Kontaktbüro, Harthaer, Straße 32

أيام الجمعة من الـ 10:00 و حتى الـ 12:00 و ذلك في مكتب (IBS) على العنوان التالي: Altgorbitzer Ring 58
و حسب الإتفاق

الوصول إلينا بوسائط النقل العامّة:

الترام رقم 2، 7 المحطّة (Merianplatz)

الجمعية المسجّلة: المشغّل الساكسوني لإعادة التعليم و التأهيل الإضافي في دريسدن.
من نكونُ نحنُ:

إن الجمعية المسجّلة: المشغّل الساكسوني لإعادة التعليم و التأهيل الإضافي في دريسدن SUFW Dresden e. V. عبارة عن مزود خدمة (متعهد) معترف به منذ العام 1990. و ذلك في المجالات التالية: التوجّه المهني، التأهيل المهني الأولي و الثانوي، التشغيل، التفعيل، التوسّط و كذلك الأمر تقديم المشورة و تعزيز الإدماج.
ما الذي نُقدّمهُ:

نقدّم نحن الرعاية الإجتماعية لكافة اللاجئين و تتضمن خدماتنا العروض التالية:

- مرافقة اللاجئين خلال القدوم و من ثم توزيعهم و ربطهم بشبكات العمل التي تهتم باللاجئين في مختلف أرجاء المدينة.
 - العمل على خطط الإدماج الشخصية (الفردية) و الشروع بتنفيذها
 - التوسّط لتمكين اللاجئين من البدء بدورات الإدماج – دورات اللغة الألمانية، و كذلك الأمر بدء إجراءات التدريب اللاحق أو التأهيل
 - تعريف اللاجئين ببيانات التواصل مع المراكز المسؤولة عن تعديل الشهادات المدرسية و الجامعية و شهادات التأهيل المهني
 - التحضير لإجراءات لم شمل العائلة في حال وجود مثل ههذا حالة
 - تحليل الأفاق المستقبلية (تقديم المشورة للراغبين بالعودة و العدول عن اللجوء)
 - المساعدة في عملية البحث عن شقة للسكن
 - تحديد أنواع الدعم و المساعدة الخاصة – و مدى الإحتياج للمساعدة
 - ربط اللاجئين بشركائنا من شبكات العمل المتخصصة و شركائنا في منظومات تقديم الدعم
- نحنُ نتكلّمُ الألمانية، الإنجليزية، الفرنسية، الروسية، العربية، الكردية و اليونانية.

المشغّل الساكسوني لإعادة التعليم و التأهيل الإضافي في دريسدن. جمعية مسجّلة
الإستشارات الخاصة بالإندماج

Internet: www.sufw.de/sozialbetreuung-und-integration.html

مقرّ اللقاءات و المعلومات و تقديم الرعاية الإجتماعية (IBS)

التسمية : SUFW Dresden e. V. (Sächsisches Umschulungs- und Fortbildungswerk Dresden)

Integrationsberatung

العنوان : Leutewitzer Ring 7, 01169 Dresden/Gorbitz

البريد الإلكتروني: integrationsberatung-west@sufw.de

ساعات العمل :

أيام الإثنين من الـ 13:00 و حتى الـ 16:00

أيام الأربعاء من الـ 10:00 و حتى الـ 12:00

أيام الخميس من الـ 15:00 و حتى الـ 18:00

و حسب الإتفاق

الوصول إلينا بوسائط النقل العامّة:

الترام رقم 2، 7 المحطّة (Merianplatz)

الجمعية المسجّلة: المشغّل الساكسوني لإعادة التعليم و التأهيل الإضافي في دريسدن.
من نكونُ نحنُ:

إن الجمعية المسجلة: المشغل الساكسوني لإعادة التعليم والتأهيل الإضافي في دريسدن SUFW Dresden e. V. عبارة عن مزود خدمة (متعهد) معترف به منذ العام 1990. وذلك في المجالات التالية: التوجه المهني، التأهيل المهني الأولي و الثانوي، التشغيل، التفعيل، التوسط وكذلك الأمر تقديم المشورة وتعزيز الإدماج.

ما الذي نُقدِّمه:

الإستشارات الخاصة بالإندماج

الأمر الذي يهمنا هو مساندة اللاجئين أثناء إستفادتهم من العروض و الخدمات التي يحصلون عليها في العادة كما و ننظم لهم إجراءات و مسائل إنتقالهم إلى الحياة المهنية و إلى حالة التي يكونون فيها قادرين بأنفسهم على تسيير أمور حياتهم اليومية. في هذا السياق نقوم بتقديم المشورة للاجئين بخصوص المسائل العملية في الحياة اليومية على سبيل المثال: الحصول على الضمان العجتماعي الذي يستطيعون بموجبه أن يؤمنوا تكاليف معيشتهم، البحث عن شقة للسكن، تدبير أمور السكن، الإكتفاء الذاتي، التدبير المنزلي، الزواج، الأسرة، التربية، رعاية الأطفال، المدرسة، التأهيل المهني، الصحة، العمل، الإقادة من المساعدات و من عروض الدعم. علاوة على ذلك نقدم لهم مساعدة ذات طبيعية توجيهية تهدف لتنمية البيئة الاجتماعية و المساعدة في فحص و تكيف الأهداف الفردية.

نحن نتحدث الألمانية، الإنجليزية و الفرنسية. إضافة إلى ذلك يقف إلى جانبنا مترجمون متطوعون يتحدثون العربية.

على كل حال النساء لصالح النساء. جمعية مسجلة

على كل حال ثقافة مشورة تعليم

التسمية : *sowieso* Frauen für Frauen e. V.

sowieso KULTUR BERATUNG BILDUNG

العنوان : Angelikastraße 1, 01099 Dresden

هاتف : 0351-8041470

فاكس : 0351-8022025

بريد إلكتروني: kontakt@frauen-ev-sowieso.de

الإنترنت : www.frauen-ev-sowieso.de

ساعات العمل :

أيام الإثنين من الـ 9:00 و حتى الـ 11:00

أيام الأربعاء من الـ 14:00 و حتى الـ 16:00

أيام الخميس من الـ 15:00 و حتى الـ 19:00

المشورة الفردية بدون موعد مسبق أيام الإثنين من الـ 10:00 و حتى الـ 12:00 و ذلك ضمن حلقة بابل

المشورة الفردية بموجب موعد مسبق أيام الإثنين و الجمعة من الـ 10:00 و حتى الـ 15:00

الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

الترام رقم 11 و الحافلة رقم 74 المحطة (Angelikastraße)

الحافلة رقم 74 المحطة (Waldschlösschen)

الجمعية المسجلة: *على كل حال* النساء لصالح النساء.

من نكون نحن:

إن جمعية *sowieso* و منذ العام 1990 عبارة عن مكان لفكرة النساء لصالح النساء و تجمع الثقافة، المشورة و التعليم تحت سقف واحد. التركيز الرئيسي الذي تتمحور حوله الإستشارات التي تُقدّم في الجمعية هو المواضيع التالية: إعانة البطالة، II، التوجه المهني و التقدّم للعمل، الهجرة و اللجوء، الصدمات النفسية، الأزمات – و حالات الخصومة و النزاعات، العنف المنزلي، العنف الجنسي، الإعتداء الجنسي، إضطرابات الطعام، المطاردة، المهاجمة و الإعتداء الجسدي، التمييز بأشكاله المختلفة.

ما الذي نُقدِّمه:

إن الـ *sowieso* عبارة عن مكان ملؤه الصداقة و الأمل، مكتنٌ للنسوة من أصول مهاجرة أو من النسوة ألمانيات المنبت. من خلال هذا المكان نقوم نحن بتخليق تشاركية حية للنسوة من الثقافات المختلفة. الركيزة الأساسية للعمل الذي نقوم به هي المشورة ذات الخلفية المبنية على تعدد الثقافات و تقدّم هذه المشورة للسيدات من ذوات الأصول المهاجرة و لتلك السيدات اللواتي مررن بتجربة اللجوء و من بين الموضوعات التي تُقدّم حولها النصائح:

- توفير نفقات تكاليف الحياة (الحد الأدنى للإستمرار بالوجود) و المساعدة عند مراجعة الدوائر الحكومية
- الصحة و رياض الأطفال/المدرسة
- فرص و إمكانيات التطوير الذاتي
- المؤسسات و الحياة في ألمانيا

مكان النسوة *WOMEN*S PLACE

المشروع الذي يشكّل حجر الأساس التالي في عملنا هو مكان النسوة *WOMEN*S PLACE. و يتألف هذا المشروع من ورشة ثقافية و لهذا المشروع طبيعة تقوم على البحث كما هو الحال في المشروع (دوائر بابل) الذي يهدف إلى: تمكين تبادل الخبرات و التجارب و الأفكار، التعليم في ظل تعدد الثقافات، الإبداع و إلى إكتشاف اللغة بطريقة سلسلة تشبه اللعب.

نحنُ نتكلّمُ الألمانية، الإنجليزية و الفرنسية. إضافة إلى ذلك نعمل نحن و بترابطٍ وثيق مع مترجمات للغات العربية و التيغرينية.

سبايكي دريسدن/ ألت شتريلين 1 جمعية مسجلة

التسمية : SPIKE Dresden / Altstrehlen 1 e. V.

العنوان : Karl-Laux-Straße 5، 01219 Dresden

هاتف : 0351-2818084

بريد إلكتروني: kontakt@spikedresden.de

الإنترنت : www.spikedresden.de

ساعات العمل : أيام الإثنين، الثلاثاء و الخميس بين الـ 15:00 و الـ 19:00
الوصول إلينا بوسائط النقل العامة: الحافلة رقم 75 المحطة (Karl-Laux-Straße)

الحافلة رقم 87 المحطة (Marie-Wittich-Straße)

الحافلة رقم 66 المحطة (Spitzwegstraße)

الجمعية المسجلة: سبايكي دريسدن/ ألت شتريلين 1.

من نكونُ نحنُ:

سبايكي هي مركز ثقافي و مركز للشباب في مدينة دريسدن يعودُ تاريخه إلى ما يزيد عن العشرين عاماً. جرت العادة أن تتمحورَ إهتمامنا في المركز على مواكبة المبادرات التي يقوم بها الشباب و دعم المشاريع المثيرة كتنزيين الجدران في المدينة بالكتابة عليها بصورةً فنياً و حصراً بما لا يخالف القوانين السارية، كذلك الأمر تنظيم ورشات العمل الخاصة بالـ: الهيب هوب. منذ مطلع العام 2015 تدرجُ ضمن المواضيع التي تحتلُ حيزاً من إهتماماتنا تشكيل المشاريع التي تستهدف اللاجئين.

ما الذي نُقدّمهُ:

تقديم المشورة

نحن نوفر الإستشارات و نرافق اللاجئين بشكلٍ فردي و نقدّم لهم المساعدة بتعبئة الإستمارات و تقديم الطلبات.

ورشات العمل

ننظّمُ و ننفذ ورشات عمل مختلفة للاجئين و ذلك حول موضوعاتٍ مختلفة على سبيل المثال: التأهيل المهني و العمل، الحياة في ألمانيا، السكن الحقوق و الأوضاع الإجتماعية

نحنُ نتحدثُ الألمانية و الإنجليزية شركاؤنا من السيدات و الرجال الذي يسهمون بمضاعفة عملنا يتحدثون التغيرينية، العربية و الدارية.

مشغل الطلبة في دريسدن

التسمية : Studentenwerk Dresden

العنوان : Fritz-Löffler-Straße 18, 01069 Dresden

هاتف : 0351-4697661

بريد إلكتروني: sozialberatung@studentenwerk-dresden.de

الإنترنت : studentenwerk-dresden.de/soziales

أوقات العمل:

أيام الثلاثاء من الساعة 9:00 و حتى الساعة 12:00 و 13:00 و حتى الساعة 17:00

و حسب الإتفاق

الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

الترام رقم 3 و الترام رقم 8 و الحافلة رقم 66 المحطة (Reichenbachstraße)

مشغل الطلبة في دريسدن

ما الذي نُقدّمهُ:

المشورة الإجتماعية

مركز تقديم المشورة هذا عبارة عن محطة لتقديم المساعدة للطلبة خلال دراستهم و ذلك عندما تواجههم الصعوبات الإقتصادية. المواضيع التي تُقدّم الإستشارات حولها هي التالية:

• ضمان الحصول على مقومات الحياة (عدى القرض الطلابي (BaföG)

• الحمل أو الدراسة بوجود طفل

• إمكانيات الدعم و المساندة المتاحة للطلبة المعاقين أو من المرضى بأمراض مزمنة

• إمكانيات الدعم و المساندة المتاحة للطلبة من القوميات الأخرى

بدايةً يتم البحث عن و تحديد وجهة العمل اللاحق و خطة الطريق لتنفيذه و في حال اقتضت الحاجة سيُصار إلى إحالة الطلبة الذين قدموا للحصول على الإستشارة إلى الجهات الأكثر كفاءة من حيث مقدرتها على التوسط لاحقاً لحل المشكلات الراهنة. إن محطة تقديم المشورة الإجتماعية التابعة لمشغل الطلبة تخضع كما هي بقية المراكز الإستشارية في دريسدن لمبدأ سرية المعلومات.

نحن نتحدث الألمانية و الإنجليزية

جمعية الفيتناميين في دريسدن. جمعية مسجلة

Verein der Vietnamesen in Dresden e. V. : التسمية
Strehleener Straße 12-14, 01069 Dresden : العنوان
0351-33456730 : هاتف
0351-33456731 : فاكس
buero@vnvereindd.de : بريد إلكتروني
www.vnvereindd.de : الإنترنت
أوقات العمل:

Dienstag 9 bis 12, 13 bis 17 Uhr

من الإثنين و حتى الجمعة من الساعة 10:00 و حتى الساعة 16:00
أيام السبت و الأحد من الساعة 13:00 و حتى الساعة 17:00
الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

الحافلة رقم 72 ، 76 المحطة (Reichenbachstraße)
الجمعية المسجلة جمعية الفيتناميين في دريسدن.
من نكون نحن:

يعيش حالياً في دريسدن و ما حولها قرابة 2000 فيتنامي و فيتنامية. و يشكل مقر جمعيتنا ملتقى معروفاً بالنسبة لهم، حيث يحتفلون سوية بالأعياد، و يحضروا الدورات و الكورسات و يحصلون على المساعدة و الدعم في مختلف قضايا الحياة اليومية. و للجمعية صفحة على الإنترنت تقوم بربط الصلة بين فيتنامي دريسدن و الفيتناميين في محيط دريسدن. و بفضل تطوير صفحتنا على الإنترنت باللغة الألمانية تمكنا من الوصول إلى أصدقائنا الألمان المهتمين بنشاطاتنا و يرغبون بالتواصل معنا. نرحب بكل الآراء و المقترحات لتطوير عمل جمعيتنا و صفحتنا على الإنترنت.
ما الذي نُقدّمه:

- نقدم مشورة أولية للفيتناميين الجدد، ضعيفي الحال،
 - نساعد في عملية اندماج الشبيبة و الأطفال الفيتناميين.
- نتحدث الألمانية و الفيتنامية.

جمعية التفاهم الإفريقي – الأوروبي. جمعية مسجلة

Verein für afrikanisch – europäische Verständigung e. V. (Afropa e. V.) : التسمية
Martin-Luther-Straße 21, 01099 Dresden : العنوان
0351-5635582, 0176-38803427 : هاتف
verein@afropa.org : بريد إلكتروني
www.afropa.org : الإنترنت
ساعات العمل:

حسب الإتفاق و ذلك بعد التواصل هاتفياً أو عبر البريد الإلكتروني
الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

الترام رقم 6، 11، 13 المحطة (Bautzner/Rothenburger Straße)

الترام رقم 11 المحطة (Pulsnitzer Straße)

الجمعية المسجلة: جمعية التفاهم الإفريقي – الأوروبي أفروبا
من نكون نحن:

في العام 2003 تتادى بعض الأفارقة المقيمين في دريسدن و بعض المواطنين الألمان و قاموا بتأسيس جمعية تعنى بالتفاهم الإفريقي الأوربي. الهدف الذي تسعى الجمعية للوصول إليه التنبيه إلى ضرورة الإهتمام بالتاريخ و الثقافة و المشكلات المجتمعية في كلا القارتين. أعضاء الجمعية أشخاص من أصول و قوميات متعددة و يعملون سوية. تقدم الجمعية الإرشاد الثقافي و تتيح الفرصة للتلاقي و لديها العدد الكبير من المشروعات التي تمكنت من إنجازها بنجاح. على سبيل المثال مشروع: " في دريسدن إلى بيتنا – نوجه الدعوة إلى الفارقة الذين يعيشون هنا"، مشروع "العطلة المدرسية للأطفال"، مشروع " بساط الريح"، " مشروع عرض الأفلام " Mio dinowuza. – أنا أسأل" و مشروع " أفريقي اليوم "

ما الذي نُقدّمه:

من ضمن خواص المشورة التي نقدمها تمكين الناس من أصول مهاجرة من القيام بهذه المشورة بأنفسهم بنقل ما عايشوه و من الخبرات التي اكتسبوها. و نقدم المشورة بناءً على الحاجة و عند السؤال عنها. موضوعات المشورة تتعلق بقضايا التعايش الاجتماعي و الثقافي المشترك و مشاكل الاندماج في الحياة اليومية. المشورة تعني بالنسبة لنا مشورة أولية، تتضمن إحالة طالب أو طالبة المشورة إلى جهات و دوائر مختصة، حسب الرغبة.
نحن نتكلم الألمانية و البرتغالية و الإنجليزية، و حسب ما تتطلبه الحاجة يمكن ترتيب حضور وسيط للغة التركية أو البلغارية أو الأسبانية أو السواحلية أو الفرنسية.

أهلاً و سهلاً في الأراضي المرتفعة. جمعية مسجلة

Willkommen im Hochland e. V. : التسمية

العنوان : Wachwitzer Höhenweg 10 ، 01328 Dresden

بريد إلكتروني: post@willkommen-im-hochland.de

الإنترنت : www.willkommen-im-hochland.de

الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

الحافلات: رقم 61 المحطة (Fernsehturm) ورقم 98 B المحطة (Kurze Straße, Pappritz)
الجمعية المسجلة: أهلاً وسهلاً في الأراضي المرتفعة.

من نكون نحن:

في العام 2015 و من خلال مبادرة قام بها المواطنون تم تأسيس جمعية "أهلاً وسهلاً في الأرض المرتفعة" حيث تقدم هذه الجمعية الدعم للاجئين في منطقة Pappritz و ما حولها. يقوم العديد من المتطوعين والمساعدين ب: إعطاء دروس اللغة الألمانية ، ومرافقة اللاجئين خلال البحث عن السكن و عن العمل، و جمع التبرعات العينية وتنظيم مجموعة متنوعة من الأنشطة الترفيهية في المجالات الرياضية والثقافية.

ما الذي نُقدّمه:

كيف أكون كفيلاً

نقوم نحن بمرافقة طالبي اللجوء إلى الدوائر الحكومية و إلى زيارات الأطباء نقوم بإحضارهم إلى مراكز تقديم المشورة المتخصصة و نشبك لهم التواصل مع مراكز تقديم الإستشارة و ذلك لتجاوز الحواجز اللغوية لدى معالجة القضايا المهمة بالنسبة لهؤلاء اللاجئين. نقوم كذلك بتنظيم جهود المساعدة عند الإنتقال إلى سكنٍ جديد كما و نقوم بالحفاظ على التواصل مع السكان المحليين.

تشكيل أوقات الفراغ

أيام الأحد نمارس رياضة كرة القدم، الأمر الذي تعقبه دوماً نزهة. كما و نقوم بإجراء رحلات المسير المشتركة و ننظم دوريات للدرجات، فعاليات الطبخ المُشترك، الألعاب، الرياضة، عزف الموسيقى، الرسم و التلوين، التصوير، تصليح الدرجات و غيرها. جميع هذه النشاطات تقدمها الجمعية لتشكيل و تقضية الأوقات الحرة.

التحدث مع بعضنا البعض

تتبادل أطراف الحديث مع جميع أولئك المهتمين بالتعايش الجيد. نرسم حدوداً للمجالات التي يشعر ضمنها الإنسان أثناء تواجده ضمنها بأنه يتم التعامل معه على أرضية الاحترام و الإهتمام و ذلك عندما يتحدث هذا الإنسان أو يقوم بأي نشاط. نطمح من خلال هذه الفعالية إلى الإسهام في مسألة جعل السكان المحليين من النسوة و الرجال و كذلك اللاجئين المقيمين في الجوار يشعرون بمزيد من الثقة أحدهما تجاه الآخر و بهذا الشكل تتم إزالة المخاوف و الأفكار المبنية على تصورات مسبقة و التي من شأنها تفعيل الإقصاء و التمييز.

للتواصل معنا يُرجى استخدام البريد الإلكتروني: dialog@willkommen-im-hochland.de

أمسيات الحوار في ظل الثقافات المتنوعة

مرة كل أسبوعين (14 يوماً) تتم إتاحة الفرصة لإقامة الحوار بين اللاجئين من جهة و بين الناشطين من أعضاء الجمعية نساء و رجالاً من الذين يساندون اللاجئين و كذلك الأمر جميع المهتمين من سكان المنطقة " منطقة الأرض المرتفعة" و ذلك ضمن إطار لقاء يجري في بيت المواطنين في بابريتس (Pappritz). يقع بيت المواطنين هذا في المدرسة القديمة على العنوان التالي: Schulstraße 8. ضمن هذه الأجواء نوَفّر أيضاً للاجئين إستشارة قانونية بالمجان.

إعرف المزيد

تهدف سلسلة الندوات التي نقيّمها تحت عنوان " أحاديث الخميس: ثقافات العالم" و ذلك بالتنسيق مع مركز مقاطعة ساكسونيا للتأهيل السياسي لإيصال المعلومات حول البلدان التي قَدِم منها اللاجئون الذين يقطنون في مخيم اللجوء في منطقتنا. سيقوم محاضرون الأكفاء بإعطائكم نظرة عن التطور التاريخي لهذه البلدان و عن وضعها الراهن، عن الثقافة و العادات و التقاليد. نحن نتكلم الألمانية و الإنجليزية

العنوان البريدي:

أهلاً وسهلاً في اليوهانشتاد.

التسمية : Willkommen im Johannstadt

العنوان : Dürerstraße 25، 01307 Dresden

عنوان الزوار : مركز التدريب على الكمبيوتر و البحث عن الوظائف

Evangelische Hochschule (EHS) / Computerkabinett, Raum 3.306, 3. Etage, Dürerstraße 25

هاتف : 0351 - 469020

بريد إلكتروني: info@willkommen-in-johannstadt.de

الإنترنت : www.willkommen-in-johannstadt.de

ساعات العمل : أيام الأربعاء من الساعة 18:00 و حتى الساعة 19.30

الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

النترام رقم 13 المحطة (Sachsenallee)

الحافلة رقم 62 المحطة (Bönischplatz)

أهلاً و سهلاً في اليوهانشتاد.

من نكون نحن:

" أهلاً و سهلاً في اليوهانشتاد " عبارة عن شبكة تمّ تنظيمها بشكلٍ طوعي من قبل المواطنين و المواطنين. تهدف المباراة إلى الربط و التنسيق بين الجهود الموجهة لمساعدة اللاجئين و المهاجرين من السيدات و الرجال الذين يسكنون في اليوهانشتاد و ما حوله. الأمر الذي يشكّل جلاً إهتمامنا هو أن نعيش في جوّ تسوده العلاقات السلمية و المفتوحة و التي الإحترام يكون الإحترام المتبادل و التسامح و الفضول للتعرف على الثقافات الأخرى دليلاً و نهجاً لهذه العلاقات. في بؤرة الإهتمام التي تتكرس جهودنا لتنفيذه موضوع بدايات الإندماج. على سبيل المثال: تعلم اللغة الألمانية، التعرف على الثقافة الألمانية، إيجاد الذات في المجتمع. تقوم مبادرة " أهلاً و سهلاً في اليوهانشتاد " بتقريب سكان الحي من اللاجئين و المهاجرين من بعضهم البعض. إنه لمن دواعي سرورنا أن تزودونا بأفكاركم و خبراتكم و أن تخصصوا شيئاً من وقتكم لمساندتنا.

ما الذي نُقدّمه:

التوسط لإيجاد كفيّلات و كفلاء

نقوم بالبحث عن كفلاء يقدمون الرعاية للاجئين في مضمار تعلم و التدرب على اللغة الألمانية، يرافقونهم لدى مراجعة الدوائر الحكومية و القضايا الأخرى و خلال الإنتقال إلى سكنٍ آخر. في جال وجود إهتمام يُرجى منكم التسجيل.

التوسط لإيجاد كفلاء لتلامذة المدارس

نقوم بالتوسط لإيجاد أشخاص يقدمون تطوعياً دروساً خاصة للتلاميذ خلال تعلمهم لمواد المناهج المدرسية. في جال وجود إهتمام يُرجى منكم التسجيل.

المساعدون المتطوعون لمساندة العملية التعليمية في المدرسة الإعدادية رقم 101 و المدرسة الابتدائية رقم 102

نحن نقوم بالتوسط للبحث عن أشخاص متطوعين يقومون بإعطاء حصص دراسية لمجموعات صغيرة من تلاميذ و ذلك في المدرسة الإعدادية رقم 101 " مدرسة يوهانس جوتنبيرغ" إضافةً إلى ذلك نقوم بالتوسط لإيجاد أشخاص يقومون بمساعدة المعلمات و المعلمين الذين يدرّسون التلاميذ في صفوف تعليم اللغة الألمانية للتلاميذ في المدرسة الابتدائية رقم 102 .

التدريب على الكمبيوتر و البحث عن الوظائف

نحن نُقدّم المساعدة في صيلغة و كتابة طلبات التقدّم للوظائف، السيرة الذاتية و الرسائل، نُقدّم الدعم خلال عملية البحث عن مرام عملي أو وظيفة
نحن نتحدث الألمانية، الإنجليزية و الفرنسية.

الخدمات الإجتماعية و مساعدة الشباب شركة غير ربحية ذات نفع عام محدودة المسؤولية.

نحن الكفلاء

التسمية : Soziale Dienste und Jugendhilfe gGmbH

Wir sind Paten

العنوان : Stephanienplatz 2, 01307 Dresden

هاتف : 0176-20620899

بريد إلكتروني: Dresden@wirsindpaten.de

الإنترنت : www.wirsindpaten.com

ساعات العمل: حسب الإتفاق

الوصول إلينا بوسائط النقل العامّة:

الترام رقم 4، 10 المحطّة (Krankenhaus Sankt Joseph-Stift)

الجمعية المُسجّلة: المجلس المركزي للمسلمين – نحن الكفلاء

من نكون نحن:

نحنُ نقوم بصفتنا شركة فرعية عامة النفع تابعة للجمعية المُسجّلة: المجلس المركزي للمسلمين في ألمانيا بتعزيز الخدمات الإجتماعية و المساعدة المُقدّمة للشباب و ذلك من خلال برنامج الكفلاء الذي يام تنفيذه في إطار الفعاليات التي ترعاها وزارة شؤون الأسرة الألمانية الإتحادية المُسمّاة " البشر يقوون البشر". في هذا السياق نقوم نحنُ بتقديم المشورة لما يزيد عن 1000 كفالة ترادفية على كامل التراب الألماني كما و ننظم الندوات و الفعاليات بهدف تحسين فرص إندماج اللاجئين.

عندما ينخرط الكفيّلات و الكفلاء بشكلٍ طوعي لتقديم المساعدة عن طريق مؤسستنا تكون وظائفهم ذات طبيعة شاملة – طبعاً عندما يرغب هؤلاء الكفلاء بذلك، المقصود هنا بشاملة أن الوظائف تتوسع خارج نطاق الكفالة . منذ العام 2016 تنشطُ جمعيتنا في مقاطعة ساكسونيا و منذ ذلك الحين فقد قام ما يربو عن الـ 200 شخص بتسجيل أنفسهم لدينا.

ما الذي نُقدّمه:

كشريك رسمي في المشروع الذي تنفذه الحكومة الإتحادية نساند وزارة شؤون الأسرة في الحكومة الإتحادية و ذلك من خلال تنفيذنا لبرنامج الكفلاء. ضمن هذا الإطار نقومُ نحنُ بإحضار اللاجئين ليلتقوا بالأشخاص المساعدين المتطوعين الذين يرغبون بكفالة اللاجئين و بهذا الأسلوب تتشكل الكفالة الترادفية و التي أثبتت كفاءتها كموديل لتقديم المؤازرة كونها تعمل بشكل جيد كونها تشبه من حيث المبدأ العلاقة بين الجيران و الأقارب. علاوةً على ذلك تنقسم هذه الكفالة من حيث تنفيذها إلى ثلاثة مجالات: المشورة، التعليم و الفعاليات.

نحنُ نتحدث الألمانية و العربية

العمل المشترك مع الشباب من أوروبا الشرقية. جمعية مسجلة

التسمية : Zusammenarbeit mit Osteuropa-Jugend e. V. (ZMO-Jugend e. V.)

العنوان : Kipsdorfer Straße 100 ، 01277 Dresden

الهاتف : 0351-2899276

بريد إلكتروني: zmo-jugend@web.de

الإنترنت : www.zmo-jugend.de

ساعات العمل:

أيام الثلاثاء من الساعة 10:00 و حتى الساعة 13:00

أيام الأربعاء من الساعة 15:00 و حتى الساعة 18:00

أيام الجمعة من الساعة 10:00 و حتى الساعة 12:00

الوصول إلينا بوسائط النقل العامة:

الترام رقم 4 ، 10 المحطة (Altenberger Straße)

الحافلات: رقم 65 ، 85 ، 87 المحطة (Altenberger Straße)

الجمعية المسجلة. العمل المشترك مع الشباب من أوروبا الشرقية

من نكونُ نحن:

نحن منظمة غير ربحية و منظمة مستقلة معترف بها من هيئة رعاية الشباب. الهدف الرئيسي لعملمنا هو دعم الشباب من ذوي الخلفيات المهاجرة في جهودهم للإندماج الاجتماعي و الثقافي، كما ندعم حفاظهم على رعاية ما أتوا به من ثقافة – و نشجع إسهامهم في تعزيز التفاهم بين الثقافات. عروضنا مفتوحة على حد سواء للمهاجرات و المهاجرين و لكل أطفال و شبيبة السكان. برامج العمل مع الأطفال و الشبيبة في جمعيتنا متنوعة و تشمل الاستشارات، و النشاط في المجموعات، و برامج حرة و أخرى مخصصة لموضوعات ، و كذلك مشاريع و مناسبات منفردة.

ما الذي نُقدّمهُ:

نقدم المشورة للألمان القادمين من شرق أوروبا، و اليهود المقرر توطينهم، و اللاجئين و طالبي اللجوء و المهاجرين، و باختصار لكل الناس، الذين لا يمكنهم أن يتغلبوا بأنفسهم على المصاعب التي تواجههم خلال عملية الإندماج، على سبيل المثال بسبب عوائق اللغة و غياب التوجه. لذلك نحاول، سوية مع الذين يبحثون عن العون و المساعدة، معالجة المشاكل التي يواجهونها.

فمنذ عام 2014 نقدم المشورة و المساعدة للوالدين من أصول مهاجرة أو من طالبي اللجوء بهدف تسجيل الأطفال في دور الحضانة و مؤسسات رعاية الأطفال السابقة على المدرسة و تسجيل مَنْ هم بعمر المدرسة في مدارس مناسبة. و تتضمن المشورة، التي نقدمها:

- نساعد في صياغة الطلبات و تعبئة الإستمارات المقدمة إلى رياض الأطفال، و إجراء الإتصالات بالدوائر المعنية برياض الأطفال و المدارس، و المرافقة و الترجمة إن استلزم الأمر.
 - نقدم المشورة بخصوص نوع المدرسة و مشاكل الأطفال فيها.
 - نركز في المشورة بشأن التربية على طمأنة الوالدين و مساعدتهم على تبين الطريق للمستقبل.
- نتكلم الألمانية و الروسية.